



Конвенция о  
ликвидации  
всех форм  
дискриминации  
в отношении женщин

Distr.  
GENERAL

CEDAW/C/SR.306  
6 February 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 306-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в среду, 31 января 1996 года, в 15 ч. 15 м.

Председатель: г-жа КОРТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В  
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут изданы в качестве единого исправления вскоре после завершения сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)**

Доклад Руанды, представленный в порядке исключения

1. По приглашению Председателя г-жа Мукаругомва (Руанда) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа МУКАРУГОМВА (Руанда), представляя устный отчет о положении в ее стране, говорит, что женщин ее страны обнадеживает то особое внимание, которое Комитет уделяет их положению, и они признательны ему за поддержку. Когда в октябре 1990 года разразилась гражданская война, в Руанде уже велась работа по ликвидации дискриминации и была принята стратегия улучшения положения женщин. После этого Руанда подверглась трагическим испытаниям.

3. С апреля по июль 1994 года было убито около 1 миллиона руандийцев – одна седьмая часть всего населения страны. Масштабы геноцида были беспрецедентными. Люди до сих пор пытаются понять, как могли произойти столь массовые нарушения прав человека, и разобраться, способствовали ли этой трагедии отсутствие надлежащего руководства или атмосфера безнаказанности. Перед новым правительством стоит грандиозная задача: положить конец повсеместному несоблюдению прав человека, сделав упор на обеспечение уважения прав всех людей.

4. Без примирения не может быть мира. Процесс национального примирения рассматривается в плане возрождения нации, в которой каждый гражданин будет пользоваться одинаковыми основными правами и гарантиями. Кроме того, люди считают своим долгом сохранить память о жертвах геноцида. Отрицать геноцид – значит создавать возможность его повторения.

5. Отличительной особенностью этого геноцида было то, что он планировался и осуществлялся всеми правительственными структурами, включая армию и местные органы власти. В нем была вынуждена участвовать значительная доля взрослого населения.

6. В социальном плане уцелевшее население нуждается в безотлагательной помощи в целях удовлетворения таких основных жизненных потребностей, как продукты питания и одежда; льготах в отношении доступа к таким социальным услугам, как жилье и медицинское обслуживание; и укреплении служб психологической реабилитации. Репатриированные граждане нуждаются в незамедлительной помощи в обеспечении продовольствием и жильем, восстановлении базовой социальной инфраструктуры (водоснабжение, медицинское обслуживание и образование) – наряду с получением средств, необходимых для достижения экономической самообеспеченности. Правительство подтвердило свое стремление добиваться репатриации всех беженцев и их реинтеграции в общество и в настоящее время создает необходимые для их приема структуры. Необходимо восстановить всю систему образования.

7. В политическом плане одним из основных последствий геноцида является чувство тревоги за свою безопасность, вызываемое той поддержкой, которую некоторые правительства оказывают разгромленной армии. Продолжая давать убежище армейским офицерам и политическим деятелям, ответственным за совершенные убийства, занимаясь их профессиональной подготовкой, экипируя и поддерживая их, они фактически игнорируют Конвенцию о предупреждении преступления геноцида

и наказания за него. К числу других последствий относятся сохраняющаяся враждебность со стороны некоторых членов международного сообщества, полное разрушение правительственных структур и других институтов и общая атмосфера подозрительности и недоверия. В интересах решения этих проблем правительство приняло стратегию, направленную на укрепление государственных институтов в целях обеспечения безопасности, соблюдения законности и мобилизации международной поддержки.

8. В экономике в настоящее время первостепенное значение имеет гуманитарная помощь, так как все средства производства подвергались систематическому уничтожению; основная часть регулярного бюджета и бюджета на цели развития используется для решения проблем, возникших в результате массовых убийств, и преодоления связанных с этим многочисленных трудностей, касающихся прав собственности. Общая экономическая задача состоит в восстановлении и задействовании инфраструктуры в целях обеспечения необходимых средств для устойчивого экономического развития.

9. Было предложено множество решений, направленных на преодоление сложнейших социальных проблем, с которыми сталкивается население, и была создана национальная комиссия по геноциду в составе представителей выжившего населения. Потребности оставшихся в живых людей многочисленны; к ним относятся вопросы правосудия, реабилитации (в плане восстановления ценностей, а также физической и психологической реабилитации), компенсации и сохранения памяти о жертвах. Что касается последнего, то было предложено возвести национальный мемориал, а также монументы в память о жертвах в некоторых местах массовых убийств; кроме того, было предложено собрать всю документацию об этих событиях.

10. Погибло более 1 миллиона человек, 2 миллиона покинуло страну в поисках убежища, 3 миллиона оказались на положении перемещенных внутри страны лиц. Социальная и базовая инфраструктура страны была разрушена. Трагические события отразились на положении женщин во всех главных областях – здравоохранении, образовании, участии в политической жизни и принятии решений, правовом статусе и участии в экономической деятельности.

11. В настоящее время охрана здоровья женщин в Руанде находится в критическом положении из-за отсутствия адекватной медицинской инфраструктуры, медикаментов и персонала, ограниченных финансовых ресурсов, трудностей получения медицинских услуг, недостаточного питания, отсутствия доброкачественной питьевой воды, а также распространения ВИЧ/СПИДа. Женщины в большей мере подвержены заболеваниям, чем мужчины из-за перегруженности работой, незапланированных беременностей, недоедания в период беременности и осложнений при родах. Они также в большей степени, чем мужчины подвержены риску заболевания ВИЧ/СПИДом. Кроме перечисленных традиционных проблем, насилие, которому они подвергаются, сказывается на их физическом и психологическом здоровье. Многие женщины и девушки были свидетелями гибели своих родных и близких, и сами выжили только потому, что их посчитали мертвыми. Некоторые из них стали жертвами изнасилования, используемого в качестве средства войны; их положение усугубляется чувством стыда и отвращения, с которым относятся к изнасилованию в руандийском обществе, вследствие чего многие пострадавшие не обращаются за помощью, даже если они в ней нуждаются. В результате перенесенных страданий многие женщины находятся в состоянии депрессии и страдают от психических расстройств.

12. Согласно данным за 1992 год, 49 процентов населения неграмотно; на долю женщин приходится 67 процентов неграмотных. В целом женщины подвергаются дискриминации в системе образования, а после трагических событий 1994 года их положение еще более ухудшилось. Численность учащихся обоего пола в начальных школах почти одинакова, однако в средних школах и системе высшего образования доля девушек значительно ниже. Кроме того, девушек

побуждают к поступлению на курсы по домоводству и подготовке работников сферы социального обслуживания, после окончания которых они не имеют шансов получить хорошо оплачиваемую работу. Даже на более высоких ступенях системы образования господствующие обычаи и традиции не позволяют женщинам в равной мере пользоваться имеющимися возможностями.

13. Хотя в конституции четко оговорен принцип равенства мужчин и женщин перед законом, женщины остаются вне рамок процесса принятия решений. Основным препятствием на пути их более активного участия являются предрассудки в отношении их способностей, которые подкрепляются их низким образовательным уровнем. Отсутствие политической воли, нищета, отсутствие конкретных механизмов для осуществления перемен и отсутствие доступа к средствам информации и коммуникации – все это вместе взятое создает порочный круг, весьма затрудняющий осуществление каких-либо перемен.

14. Хотя в конституции признаются равные права женщин, в Кодексе семьи и других законах содержатся дискриминационные положения в отношении женщин, в частности в том, что касается родительских прав и владения собственностью. В результате массовых убийств были вскрыты недостатки существующего законодательства: женщина не имеет права на наследование собственности ее мужа, и это при том, что 500 000 женщин стали вдовами. Женщины составляют 70 процентов населения по сравнению с 51 процентом в апреле 1994 года, и 70 процентов домашних хозяйств в настоящее время возглавляются женщинами. В настоящее время осуществляется радикальная реформа законодательства, касающегося прав наследования и собственности супругов. На руандийских женщинах держится экономика страны, хотя они не могут в равной мере пользоваться плодами своего труда, поскольку существующие обычаи не признают их права на владение собственностью. Вдова может распоряжаться имуществом своего умершего мужа на правах опекуна своих детей, однако при решении важных вопросов она вынуждена обращаться либо к своим взрослым детям, либо к родственникам по линии мужа.

15. Правительство разработало стратегические задачи, нацеленные на решение тех проблем, с которыми оно сталкивается в области национального примирения и восстановления экономики. Что касается конкретного вопроса улучшения положения женщин, то здесь основное внимание будет уделяться укреплению экономических возможностей женщин, разделению властных полномочий между мужчинами и женщинами, расширению доступа к социальным услугам, повышению их правового статуса на основе реформы гражданских кодексов, укреплению их роли в формировании культуры мира, поддержки женщин, находящихся в особо трудных условиях, а также поощрению и защите прав девочек. В настоящее время уже осуществляется такая приоритетная деятельность, как пересмотр гражданского кодекса, в частности в том, что касается прав наследования и собственности супругов, создания массовых женских организаций, а также лечения и консультирования женщин-жертв насилия. Международное сообщество обещало предоставить через ПРООН 627 млн. долл. США на цели восстановления и реконструкции. Пока что, однако, было получено всего 16 процентов от обещанного объема помощи.

16. В заключение она отмечает, что ее правительство надеется на то, что члены Комитета смогут оказать необходимую помощь, настоятельно призвав международное сообщество обеспечить защиту всех прав человека всего руандийского народа.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на нее глубокое впечатление произвело выступление представителя Руанды. Члены Комитета обратятся к правительствам своих стран с настоятельной просьбой оказать всемерную практическую помощь. Она хотела бы знать, что заставило этнические группы Руанды обратить оружие против друг друга после мирного сосуществования в течение многих лет.

18. Она хотела бы знать, как соотносится политика национального примирения с увековечением памяти жертв геноцида. Хотя вполне понятно желание наказать виновных, она интересуется, возможно ли установить личность тех, кто участвовал в массовых убийствах. Она спрашивает, представлены ли в новом правительстве обе этнические группы.

19. Из доклада, представленного до начала войны, были очевидны проблемы женщин Руанды, которые чрезвычайно пострадали во время конфликта. Особенно ужасают систематические случаи изнасилования тысяч женщин. Жаль, что традиционные представления препятствуют объявлению женщинами о том, что они стали жертвами. Заявления представителя Руанды относительно задач политики ее правительства в отношении женщин представляются оптимистичными, учитывая экономическое положение и вызванные войной разрушения; она хотела бы знать, существует ли достаточная политическая воля, которая позволила бы предоставить женщинам возможности выйти из своего традиционного подчиненного состояния и привести законодательство Руанды в соответствие с конституцией.

20. Г-жа ХАРТОНО высоко оценивает откровенный и трогательный доклад представителя Руанды. Конфликт в Руанде обусловлен как внутренними, так и внешними причинами. Внутри страны различные этнические группы показали, что они слишком легко берутся за оружие. Необходимо пересмотреть традиционные ценности, которые рассматривают насилие как реакцию на различия. Проблемы Руанды усугубились сначала колонизацией, а затем притоком оружия из других стран. Положение руандийских женщин нельзя рассматривать в отрыве от этих вопросов.

21. Теперь Руанде необходимо сформировать культуру прав человека и уважения к закону, так как реформа в других областях станет возможной только после изменения менталитета людей. Опыт ее собственной страны, Индонезии, показал, что женщины играют важную роль в этом процессе: будучи матерями, они могут прививать своим детям уважение к другим, будучи руководителями, они в состоянии добиваться изменений через неправительственные и женские организации. Она хотела бы знать, сколько в стране выпускников учебных заведений женского пола, женских групп и неправительственных организаций.

22. Признавая важность увековечения памяти тех, кто погиб в ходе массовых убийств, она говорит, что строительство памятников не должно быть приоритетным вопросом; в Индонезии прошло 40 лет, прежде чем страна почтила память жертв своих собственных политических беспорядков.

23. Г-жа АБАКА говорит, что из выступления представителя Руанды стало ясно, что геноцид в Руанде не носил спонтанный характер; конфликты между этническими группами наблюдались еще в 60-х годах. Сейчас все усилия Руанды должны быть направлены на примирение. Задача восстановления доверия между руандийскими гражданами является достижимой, так как до колонизации они жили в гармонии. Руанда и международное сообщество должны потребовать положить конец вооружению и обучению ополченцев как внутри Руанды, так и в лагерях беженцев, что часто имеет место с молчаливого согласия иностранных держав. В ходе процесса восстановления правительству Руанды следует сотрудничать с международным сообществом, включая Организацию африканского единства (ОАЕ). Хотя ее предложение может показаться неожиданным, она настоятельно рекомендует правительству обратиться за международной помощью на строительство новых тюрем, с тем чтобы содержать большое число лиц, ожидающих судебного разбирательства, многие из которых – дети, в более человеческих условиях.

24. Г-жа БЕРНАР говорит, что перед властями Руанды стоит колоссальная задача возродить свою страну с нуля. Полностью разрушен сектор здравоохранения и уничтожена система образования. Она понимает, что в таких условиях улучшение положения женщин не является

приоритетом. Хотя низкие показатели числа девочек-учащихся и высокий уровень безработицы среди женщин и вызывают беспокойство, Комитету следует воспринимать их более сдержанно.

25. В прошлом женщины Руанды страдали от нищеты и традиционного отношения. Они не могли владеть землей или получать кредиты. Война усугубила эти трудности. Хотя заметна политическая воля улучшить положение женщин, в ближайшее время цели обеспечения равенства женщин достичь не удастся. Правительству сначала необходимо восстановить инфраструктуру и обеспечить устойчивый мир. И лишь тогда страна достигнет уровня экономического развития, необходимого для того, чтобы женщины могли найти свою нишу в обществе. Те ужасы, с которыми столкнулся народ Руанды, не должны повториться, и она настоятельно призывает ответственные за это государства, включая некоторые крупные державы, прекратить обучение и вооружение ополченцев.

26. Г-жа САТО говорит, что она хотела бы получить дополнительную информацию о мерах, принимаемых для поощрения беженцев к возвращению, и о том, как скоро они смогут это сделать. Для этого важное значение имеет национальное примирение.

27. Г-жа ХАН отмечает, что, хотя женщины до войны в процессе принятия решений не участвовали, они сыграли свою роль в массовых убийствах, беспрекословно выполняя приказы. Так как в массовых убийствах виновна государственная машина и учреждения, она хотела бы знать, будет ли их укрепление содействовать улучшению положения, если не изменить их решительным образом. Было также указано на необходимость образования, однако образованные люди также принимали участие в геноциде; в связи с этим следует изучить содержание учебных материалов. Сообщалось о том, что некоторые участвовавшие в массовых убийствах женщины и видные деятели по-прежнему занимают высокие государственные должности. Она хочет получить разъяснение по этому вопросу, а также относительно того, были ли участвовавшие в насилии лица привлечены к суду.

28. Стоит рассмотреть вопрос о том, как эта и другие конвенции, которые были ратифицированы правительством Руанды, могут, если это вообще возможно, содействовать процессу примирения.

29. Г-жа ШАЛЕВ говорит, что важно создать медицинскую программу помощи жертвам насилия. Массовые убийства привели к утрате доверия не только между двумя общинами, но и между мужчинами и женщинами, т.е. к разрушению тех основополагающих связей, на которых зиждется общество. Именно женщины, которых теперь значительно больше, чем мужчин, воспитывают будущее поколение, и она хотела бы знать, как они воспитывают своих детей с точки зрения доверия и отношения к мужчинам. Эмоциональное здоровье женщин важно для эмоционального здоровья их детей. В очередном докладе Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, представленном в октябре 1995 года, упоминалось, что важной задачей Полевой операции в Руанде является восстановление юридической системы и улучшение условий содержания в тюрьмах. В 1994 году Специальный докладчик по проблеме насилия рекомендовал предпринять особые усилия для наказания за военные преступления, совершенные в отношении женщин, и она хотела бы знать, что делается в этом отношении. Она считает, что такие усилия помогут восстановить доверие между мужчинами и женщинами всех этнических групп.

30. Г-жа АУИДЖ говорит, что основное внимание необходимо уделять внутренней безопасности, с тем чтобы граждане Руанды могли жить вместе в условиях мира и доверия. Многие дети потеряли своих родителей или были насильно разлучены с ними. Важно воссоединить эти семьи. Она надеется, что женские неправительственные организации смогут помочь в этом отношении, и

хотела бы знать, какие из них в настоящее время оказывают помощь Руанде. Национальное примирение является наиболее важным процессом, в котором женщины могут играть существенную роль. Она надеется, что в Руанду скоро вернутся мир и стабильность и поступит обещанная международная помощь.

31. Г-жа ЭСТРАДА КАСТИЛЬО говорит, что для восстановления Руанды требуется не только восстановление ее экономики, но и ее духовное возрождение. Это может быть достигнуто посредством формирования полноценного национального самосознания на основе уважения каждого человека и соблюдения прав человека.

32. Г-жа БАРЕ говорит, что она с обеспокоенностью узнала о том, что женщины – жертвы изнасилования лишены возможностей для правовой защиты. Она хотела бы получить дополнительную информацию о статусе департамента по улучшению положения женщин, а также о том, может ли этот департамент влиять на политику других ведомств. Она также задает вопрос о том, каким образом можно содействовать формированию и укреплению местных женских организаций, с тем чтобы они способствовали решению этой проблемы. Она просит предоставить дополнительную информацию относительно того, каким образом происходит назначение государственных чиновников, в какой степени при осуществлении таких назначений учитывается пол кандидатов и способствуют ли учебные программы воспитанию населения в духе мира.

33. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что весьма серьезную тревогу вызывает роль женщин в осуществлении геноцида. Без примирения не может быть мира, а без справедливости не может быть примирения. Также вызывает озабоченность продолжающаяся контрабанда оружия, за которую соответствующие государства должны нести ответственность.

34. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛ говорит, что принять надлежащие меры трудно из-за того, что женщины не имеют равных прав с мужчинами. Комитет мог бы рекомендовать правительству Руанды соблюдать положения всех статей Конвенции. Комитет также мог бы рекомендовать Генеральной Ассамблее принять решение о том, что всем органам Организации Объединенных Наций при осуществлении своих программ помощи Руанде следует уделять приоритетное внимание потребностям и расширению прав и возможностей женщин.

35. Г-жа КАРТРАЙТ говорит, что она поддерживает и приветствует упор на поиск путей достижения национального примирения, обеспечения справедливости и законности. Вместе с тем справедливость – это не месть; для обеспечения подлинной справедливости необходимы мужество и терпимость. Разделяя с другими членами Комитета озабоченность по поводу сообщений об участии женщин в массовых расправах, она в то же время хотела бы рекомендовать вовлекать женщин в процесс примирения в качестве посредников. Она с удовлетворением отмечает сообщение о том, что правительство планирует пересмотреть кодекс законов о семье, и выражает надежду, что женщины будут участвовать в этом процессе.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает надежду, что заявления о солидарности Комитета и высказанные его членами практические соображения, направленные на достижение национального примирения в этой многострадальной стране, воодушевят делегацию Руанды.

37. Г-жа МУКАРУГОМВА (Руанда) говорит, что главная причина возникновения руандийской проблемы заключалась не в сложности межэтнических отношений, а в слабой постановке государственного управления. Для тех, кто пытается сеять вражду и добивается физического уничтожения всех руандийцев, не разделяющих их мировоззрение, этнический фактор был не более как предлогом. На протяжении многих лет межплеменные браки между хуту и тутси были настолько распространенным явлением, что в настоящее время говорить о племенной

принадлежности стало просто бессмысленным. Оратор, в частности, отмечает, что ее отец – хуту, мать – тутси, а муж и большинство родственников погибли, став жертвами геноцида.

38. Что касается этнического состава нового правительства, то оно, будучи сформированным не по этническому признаку, является правительством национального единства, в которое входят представители всех партий, подписавших Арушское мирное соглашение от 4 августа 1993 года и изъявляющих готовность уважать демократический процесс.

39. В ответ на вопрос о наличии политической воли в отношении вовлечения женщин в процесс национального примирения на условиях полноправного партнерства она выражает уверенность в том, что новое правительство намерено принять соответствующие меры. Женщины, со своей стороны, готовы признать свою ответственность как наиболее многочисленной социальной группы в Руанде. Более того, задача выживания поставила их перед необходимостью брать инициативу в свои руки. В этом отношении многочисленные неправительственные организации, представленные в Руанде, оказали колоссальную помощь как тем, кто оставался в стране, так и тем, кто искал убежища за границей и возвратился на родину после войны. Департамент по улучшению положения женщин, со своей стороны, обеспечивал общее руководство деятельностью государственных органов, осуществляемой в интересах женщин, и участвовал в разработке глобальных стратегий улучшения положения женщин и повышения их роли в процессе развития.

40. Что касается права женщин владеть собственностью, то правительство поручило ее департаменту приступить к осуществлению программы законодательных реформ, направленных на обеспечение защиты прав собственности женщин и детей.

41. Если говорить о наказании лиц, виновных в совершении геноцида, то, к сожалению, среди них есть и женщины. В настоящее время свыше тысячи женщин – некоторые из которых беременны – содержатся в заключении в ожидании суда. Многие из них занимали руководящие должности в государственном аппарате и помогали планировать геноцид.

42. Возрождение культуры – это очень сложная задача, для решения которой потребуются много времени, так как сначала необходимо изжить недавно утвердившуюся систему взглядов, которая зиждется на насилии и ненависти. И тем не менее возрождение возможно, поскольку народ, который объединяет масса факторов, включая общность языка и религии, устал от войны.

43. Возведение национального монумента в целях увековечения памяти жертв геноцида не относится к числу приоритетных национальных задач с учетом наличия более неотложных потребностей в таких исключительно важных областях, как продовольствие и жилье.

44. Были также предприняты некоторые попытки положить конец существующей дискриминации в отношении женщин в области образования. Женщины были введены в состав кабинета и вошли в число членов парламента и сотрудников министерств, причем правительство принимает все более решительные меры по их выдвижению на руководящие должности. Предстоит еще, однако, немало сделать, и если говорить о статистических данных, характеризующих образовательный уровень населения, то такие данные по-прежнему говорят явно не в пользу женщин.

45. Что касается роли иностранных граждан в геноциде и последующих событиях, то Руанда может лишь просить международное сообщество помочь ей умерить экстремистскую линию поведения тех иностранцев, которые продолжают оказывать помощь силам, осуществляющим деструктивную деятельность в стране.



46. В отношении проблемы переполненности руандийских тюрем следует сказать, что эти тюрьмы, действительно, не были рассчитаны для содержания столь большого числа заключенных. Вместе с тем нынешние обстоятельства носят исключительный характер; будет лучше, если международное сообщество, вместо оказания помощи в строительстве новых тюрем, поможет ускорить судопроизводство по делам содержащихся в предварительном заключении лиц, с тем чтобы невиновные могли быть освобождены.

47. Что касается возвращения беженцев из соседних стран, то правительство Руанды не может обещать безнаказанность лицам, совершившим преступления. Их надо судить, и они должны смириться со своей судьбой. Оратор выражает сожаление по поводу того, что архитекторы геноцида содержат ни в чем не повинных людей в качестве заложников в лагерях. Многие беженцы возвратились в Руанду, причем в этой связи были приняты меры по совершенствованию процедур репатриации. В целях оказания содействия расселению репатриантов были созданы административные структуры даже на местном уровне. Самым эффективным стимулом к возвращению было бы, однако, восстановление атмосферы мира и безопасности.

48. Что касается предложения относительно того, что правительству следует использовать проведение законодательной реформы для обеспечения более полного соблюдения положений Конвенции, оратор отмечает, что в настоящее время предпринимаются усилия в целях приведения национального законодательства, включая кодекс законов о семье и гражданский кодекс, в соответствие с положениями Конвенции.

49. Оратор выражает признательность Комитету за проявленную им солидарность с руандийскими женщинами и обещает сделать все, что в ее силах, для того, чтобы в дальнейшем не допустить нового срыва контактов и сотрудничества между Руандой и Комитетом, а также для того, чтобы предоставляемые ресурсы использовались строго по назначению при обеспечении надлежащего учета.

50. Г-жа Мукаругомва (Руанда) покидает зал заседаний.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.